



SIS - Standardiseringskommissionen i Sverige

Handläggande organ

**SMS, SVERIGES MEKANSTANDARDISERING**

## SVENSK STANDARD SS-EN 40-1

Fastställt

1992-07-10

Utgåva

1

Sida

1 (1 + 7)

Registrering

**SMS reg 485.01**

SIS FASTSTÄLLER OCH UTGER SVENSK STANDARD SAMT SÄLJER NATIONELLA OCH INTERNATIONELLA STANDARDPUBLIKATIONER ©

### Belysningsstolpar — Terminologi

Europastandarden EN 40-1:1991 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 40-1:1991.

Standarden ersätter den svenska standarden SS 2569:1979.

### Lighting columns — Part 1: Definitions and terms

The European Standard EN 40-1:1991 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 40-1:1991.

The standard replaces the Swedish standard SS 2569:1979.



EUROPEAN STANDARD

EN 40-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 1991

---

UDC 624.971 : 628.971 : 001.4

Supersedes EN 40-1 : 1976

Descriptors: Luminaire, lighting column, vocabulary

English version

## Lighting columns Part 1. Definitions and terms

Candélabres

Partie 1: Définitions et termes

Lichtmaste

Teil 1: Definitionen und Benennungen

This European Standard was approved by CEN on 9 October 1991. CEN members are bound to comply with the requirements of the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards organizations of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

## EN 40-1 : 1991

### Foreword

This Part of EN 40 has been reviewed by Technical Committee CEN TC 50, Lighting columns and spigots, and was approved by the CEN Technical Board (Resolution 33/1988), for re-issue with only minor amendments.

It was accepted by the following member countries:

Austria, Belgium, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Spain, Switzerland and the United Kingdom.

This revision will supersede EN 40-1 : 1976.

### Avant-propos

Cette partie de EN 40 a été révisée par le Comité technique CEN TC 50, Candélabres, et a été approuvé par le Bureau Technique CEN, (Résolution 33/1988), pour réémission avec des changements d'ordre mineurs.

Elle a été acceptée par les pays membres suivants:

Allemagne, Autriche, Belgique, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Italie, Norvège, Pays-Bas, Royaume-Uni et Suisse.

Cette version remplacera EN 40-1 : 1976.

### Vorwort

Dieses Teil von EN 40 ist von CEN/TC 50, Lichtmaste, revidiert worden und von der CEN BT angenommen (Resolution 33/1988) nur mit einigen Änderungen.

Es wurde von den folgenden Mitgliedern angenommen:

Belgien, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Niederlande, Norwegen, Österreich, Schweiz, Spanien und das Vereinigten Königreich

Diese Revision wird EN 40-1 : 1976 ersetzen.

## 1 Scope

This part of EN 40 gives in the three languages English, French and German definitions and terms in the field of 'lighting columns'.

## 1 Objet

Cette partie de EN 40 contient en langues anglaise, française et allemande des définitions et termes du domaine des 'candélabres'.

## 1 Gegenstand

Dieser Teil von EN 40 enthält in den 3 Sprachen Englisch, Französisch und Deutsch Definitionen und Benennungen aus dem Bereich 'Lichtmaste'.

## 2 Definitions

### 2.1 Lighting column

Support intended to hold one or more lanterns, consisting of one or more parts: a post, possibly an extension piece and, if necessary, a bracket. It does not include columns for catenary lighting.

### 2.2 Nominal height

The distance between the centre line of the point of entry of the lantern and the intended ground level, for a column planted in the ground, or the bottom of the flange plate, for a column with a flange plate. (See figure 1.)

## 2 Définitions

### 2.1 Candélabre

Support destiné à porter un ou plusieurs luminaires et constitué d'une ou de plusieurs parties: un fût, éventuellement une rehausse et, le cas échéant, une crose. Les supports pour la suspension par caténaire des luminaires sont exclus de la présente définition.

### 2.2 Hauteur nominale

Distance entre le point de raccordement du luminaire et le niveau du sol envisagé pour les candélabres enterrés ou le dessous de la plaque d'appui pour les candélabres à plaque. (Voir figure 1.)

## 2 Definitionen

### 2.1 Lichtmast

Stütze, die bestimmt ist, eine oder mehrere Leuchten zu tragen, die aus einem oder mehreren Teilen besteht: einem Schaft, eventuell einem Aufsatz und gegebenenfalls einem Ausleger. Maste für Seilleuchten sind nicht inbegriffen.

### 2.2 Nennhöhe

Der Abstand zwischen dem Ansatzpunkt der Leuchte und dem geplanten Erdaustritt bei Masten mit Erdstück oder der Unterkante Flanschplatte bei Masten mit Flanschplatte. (Siehe Bild 1.)

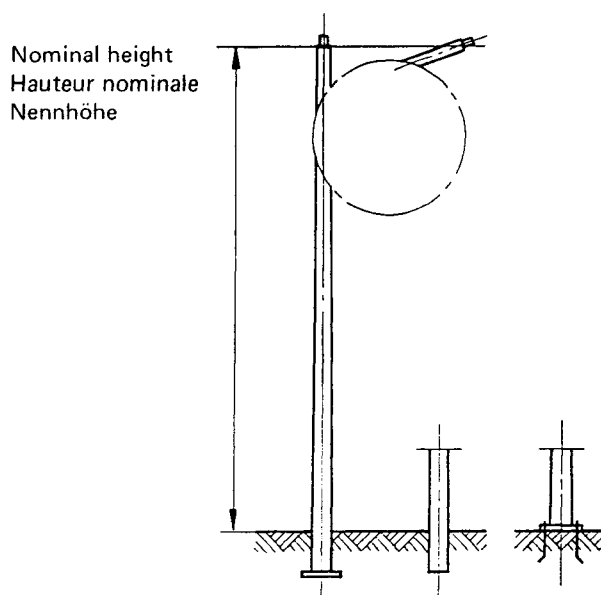


Figure 1  
Bild 1

**2.3 Post top column**

A straight column without bracket to support the lantern (post top lantern) directly.

**2.4 Column with bracket**

A column to support a lantern or lanterns (side entry lanterns) by means of one or more brackets which are integral with, or demountable from, the column.

**2.5 Bracket**

A component used to support a lantern at a definite distance from the axis of the lower straight portion of a column, of single, double or multiple form and integral with, or demountable from, the column.

**2.6 Bracket projection**

Horizontal distance from the point of entry to the lantern to a vertical line passing through the centre of the cross section of the column at the ground level. (See figure 2.)

**2.3 Candélabre droit**

Candélabre sans crosse supportant directement le luminaire (luminaire droit).

**2.4 Candélabre à crosse**

Candélabre supportant un ou plusieurs luminaires (luminaires à entrée latérale) par l'intermédiaire d'une ou de plusieurs crosses démontables ou non.

**2.5 Crosse**

Élément constitutif destiné à porter un luminaire à une distance déterminée de l'axe de la partie rectiligne inférieure du fût. La crosse peut avoir un ou plusieurs bras. Elle forme avec le candélabre un ensemble démontable ou non.

**2.6 Saillie**

Distance horizontale du point de raccordement du luminaire et la verticale issue du centre de la section du fût au niveau de sol. (Voir figure 2.)

**2.3 Gerader Mast**

Ein Mast ohne Ausleger, der unmittelbar die Leuchte (Aufsatzleuchte) aufnimmt.

**2.4 Auslegermast**

Ein Lichtmast, der dazu bestimmt ist, eine oder mehrere Leuchten (Ansatzleuchten) mittels eines oder mehrerer Ausleger aufzunehmen, die mit dem Mast eine Einheit bilden oder abnehmbar sind.

**2.5 Ausleger**

Ein Bestandteil, der eine Leuchte in einem bestimmten Abstand von der Achse des unteren geraden Mastteiles tragen soll. Der Ausleger kann ein-, zwei- oder mehrarmig sein; er kann mit dem Mast eine Einheit bilden oder abnehmbar sein.

**2.6 Ausladung**

Der Waagerechte Abstand des Ansatzpunktes der Leuchte von der Senkrechten durch den Mittelpunkt des Mastquerschnittes am Erdaustritt. (Siehe Bild 2.)

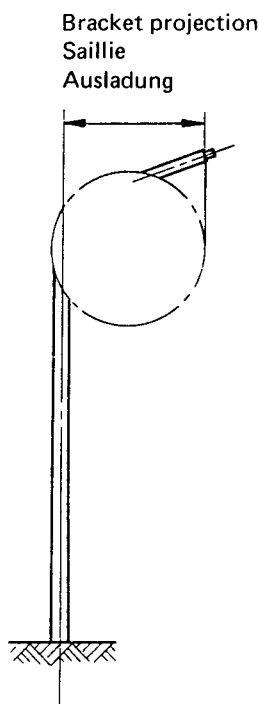


Figure 2  
Bild 2